



Oras Electra

Installation and maintenance guide



Contents

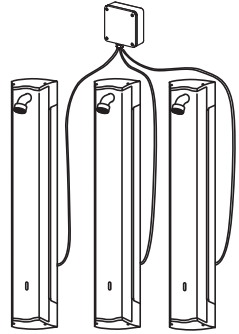
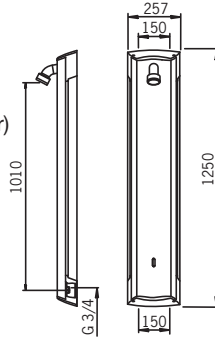
CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	NL Inhoud	RU Содержание
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
DK Indholdsfortegnelse	IT Indice	PL Spis treści	SK Obsah
EE Sisukord	LT Turinys	RO Cuprins	UA Зміст
ES Contenidos	LV Saturs		



Technical data	4-6
Installation	7-10
Operation.....	11
Maintenance.....	12-16
Spare parts.....	17-18

6661FTX

EN 15091
 I (ISO 3822)
 100 - 1000 kPa
 0.195 l/s (300 kPa) (with flow controller)
 0.315 l/s (300 kPa) (without flow controller)
 max. +70°C

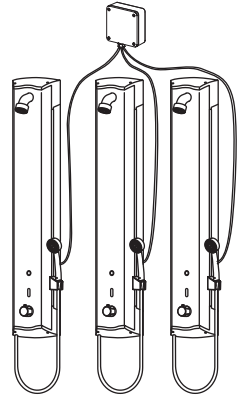
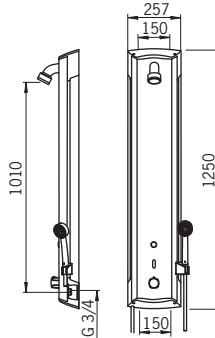


VA 1.41/19333

CE (EMC 89/336/EEC)

6662FTX

EN 15091, EN 1111
 I (ISO 3822)
 100 - 1000 kPa
 0.17 l/s (300 kPa) (with flow controller)
 0.22 l/s (300 kPa) (without flow controller)
 max. +70°C

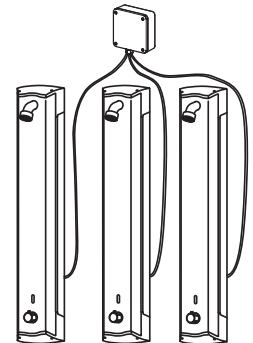
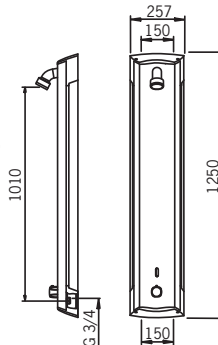


VA 1.43/19334

CE (EMC 89/336/EEC)

6664FTX

EN 15091, EN 1111
 I (ISO 3822)
 100 - 1000 kPa
 0.18 l/s (300 kPa) (with flow controller)
 0.25 l/s (300 kPa) (without flow controller)
 max. +70°C



VA 1.43/19334

CE (EMC 89/336/EEC)

Installation

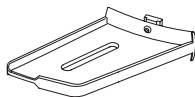
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas
LV Montāža

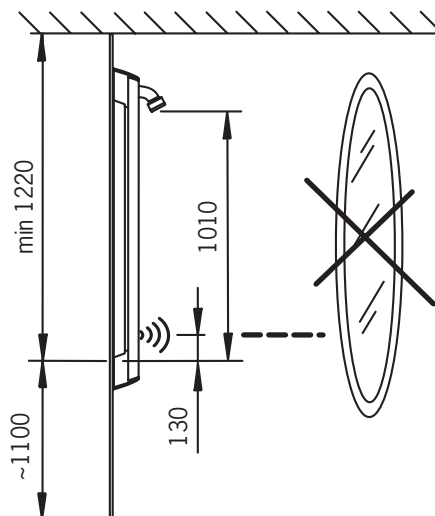
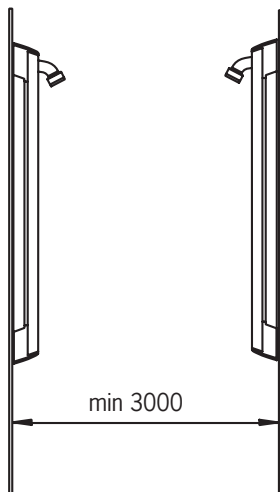
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare

RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia
UA Встановлення

199880



199881



Technical data

CZ Technická data	FI Tekniset tiedot	NL Technische gegevens	RU Технические данные
DE Technische Daten	FR Données techniques	NO Teknisk informasjon	SE Teknisk information
DK Tekniske data	IT Dati tecnici	PL Dane techniczne	SK Technické údaje
EE Tehnilised andmed	LT Techniniai duomenys	RO Date tehnice	UA Технічні дані
ES Datos técnicos	LV Tehniskie dati		

GB Electrical Connection

CZ	Napájecí napětí
DE	Elektr. Anschluß
DK	Elektrisk tilslutning
EE	Elektriliides
ES	Instalación eléctrica
FI	Sähköliitäntä
FR	Connexion électrique
IT	Collegamento elettrico
LT	Maitinimo šaltinis
LV	Elektrobarošana
NL	Electrische aansluiting
NO	Elektrisk tilkobling
PL	Podłączenie elektryczne
RO	Conexiune electrică
RU	Электропитание
SE	El-anslutning
SK	Elektrické pripojenie
UA	Електроживлення

12 VDC

Max. flow period

	Max. doba průtoku
	Max. Fließdauer
	Max. løbetid
	Maksimaalne vee vooluaia pikkus
	Periodo máximo de flujo
	Max. virtausaika
	Durée maximum d'écoulement
	Scorrimento mass.
	Maksimali srovės tekėjimo trukmė
	Maksimālais plūsmas periods
	Max. looptijd
	Funksjonstid
	Max czas przepływu
	Perioadă max. de curgere
	Макс. время подачи воды
	Max. flödestid
	Max. doba prietoku
	Макс. час подачі води

5 min

Afterflow period

	Dodatečný průtok
	Nachlaufzeit
	Efterløbetid
	Järelvool
	Tiempo de retardo
	Jäikivirtaama
	Temporisation de débit
	Scorrimento posteriore
	Tekėjimo trukmė po prausimosi
	Skalošanas periods
	Nalooptijd
	Etterrenningstid
	Opóźnienie zamknięcia Interval
	Perioadă de curgere remanentă
	Ополаскивания
	Efterflödestid
	Čas dodatočného prietoku
	Ополіскування

5 s

GB Recognition range

CZ	Rozlišovací rozsah
DE	Sensorreichweite
DK	Sensor område
EE	Toimimiskaugus
ES	Alcance del sensor
FI	Tunnistusalue
FR	Longueur du faisceau
IT	Raggio d'azione del sensore
LT	Atpažinimo atstumas
LV	Atpažināšanas diapazpns
NL	Sensorbereik
NO	Følsomhetsområde
PL	Zasięg działania
RO	Raza de sesizare
RU	Расстояние опознаvani
SE	Känslighetsområde
SK	Rozlišovacia vzdialenosť
UA	Відстань розпізнавання

60 cm (50/60 cm)

Protection class

	Třída bezpečnosti
	Sicherheitsklasse
	Beskyttelsesklasse
	Kaitseklass
	Grado de protección
	Suojausluokka
	Norme de sécurité
	Protezione classe
	Saugumo klasė
	Aizsardzības klase
	Veiligheidsklasse
	Tetthetsklasse
	Klasa bezpieczeństwa
	Clasa de protecție
	Степень защиты
	Kapslingsklass
	Trieda bezpečnosti
	Ступінь захисту

IP 55

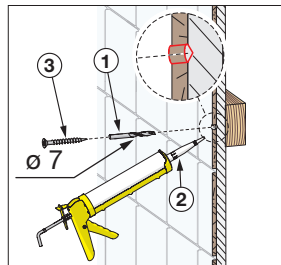
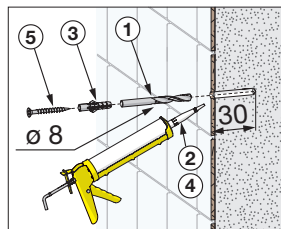
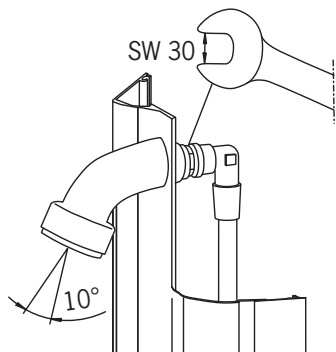
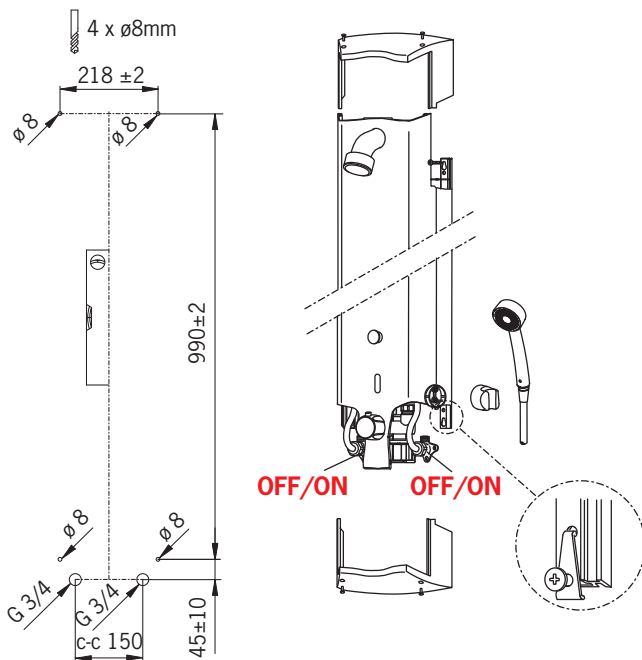
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas
LV Montāža

NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare

RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia
UA Встановлення



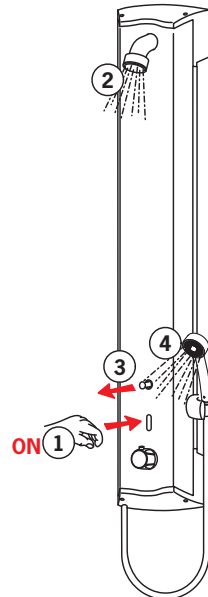
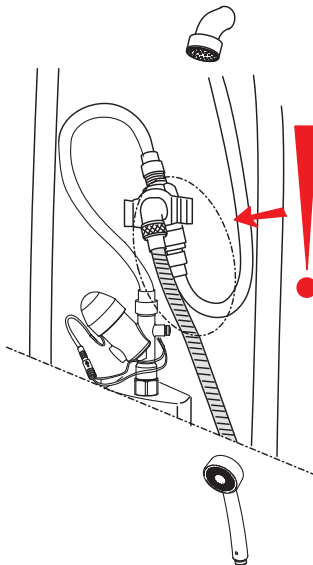
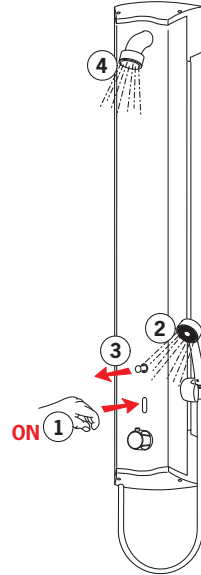
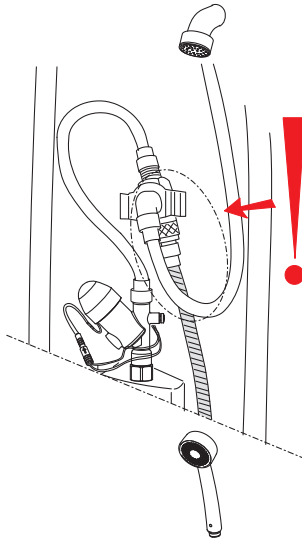
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas
LV Montāža

NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare

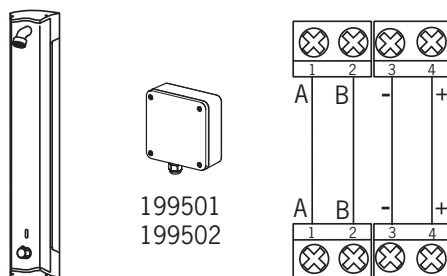
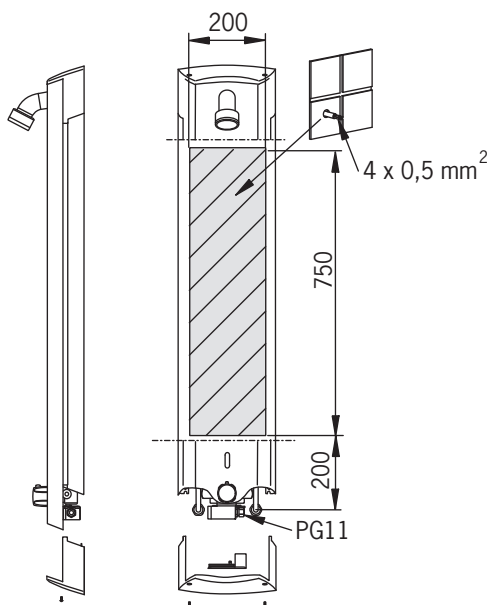
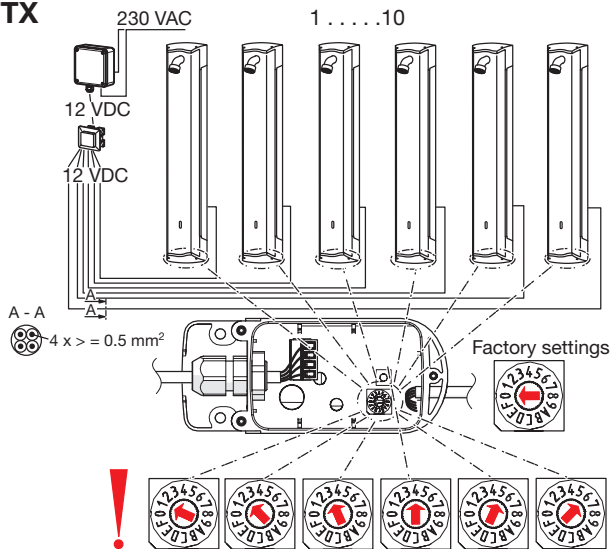
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia
UA Встановлення



Installation

CZ Montáž	FI Asennus	NL Installatie	RU Установка
DE Montage	FR Installation	NO Monterings	SE Installation
DK Installation	IT Montaggio	PL Instalacja	SK Inštalácia
EE Paigaldus	LT Montavimas	RO Instalare	UA Встановлення
ES Montaje	LV Montāža		

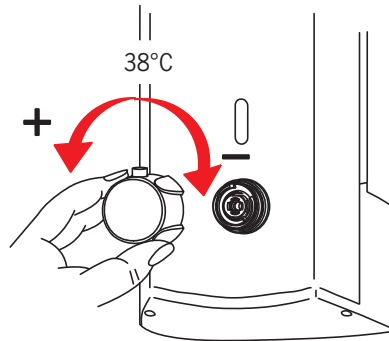
6661FTX, 6662FTX, 6664FTX



Temperature adjustment

CZ Regulátor teploty	LV Temperatūras iestādišana
DE Temperatureinstellung am Montageort	NL Temperatuursinstelling
DK Justering af temperaturen på installationsstedet	NO Justering av temperaturen ved sperreknappens
EE Temperatuuri seadmine vajadusel	PL Regulacja temperatury
ES Ajuste de la temperatura en el lugar de montaje	RO Reglarea temperaturii
FI Lämpötilan säätö tarvittaessa	RU Регулировка температуры
FR Limitation de la température	SE Justering av blandningstemperatur
IT Regolazione della temperatura sul luogo del montaggio	SK Nastavenie teploty
LT Temperatūros reguliavimas	UA Регулювання температури

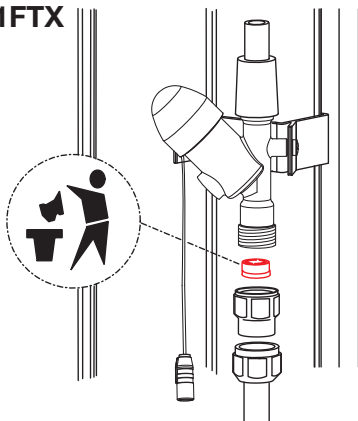
6662FTX, 6664FTX



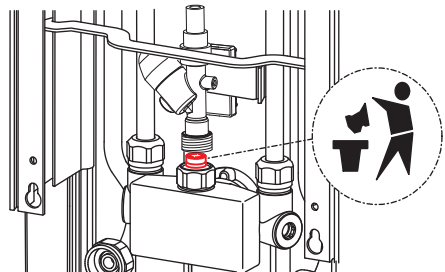
Flow controller

CZ Nastavení průtoku	FR Limitation du débit	PL Regulator przepływu
DE Durchflußbegrenzer	IT Limitatore di portata	RO Limitator de debit
DK Vandmængde begrænser	LT Srauto valdiklis	RU Ограничитель потока
EE Vee vooluhulga piiraja	LV Plūsmas regulators	SE Flödesreglering
ES Limitador de caudal	NL Debietbegrenzer	SK Kontrolór prietoku
FI Virtauksenrajoitin	NO Vannmengdebegrenser	UA Обмежувач потоку

6661FTX



6662FTX, 6664FTX



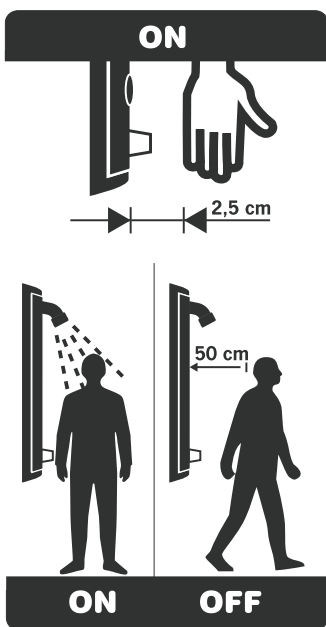
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas
LV Darbības princips

NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie
RO Funcționare

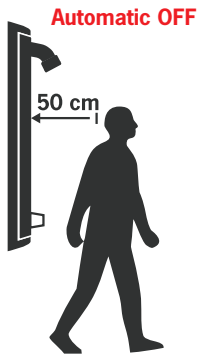
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka
UA Принцип дії



Changing the factory settings

CZ Změna hodnot předem nastavených výrobcem
DE Änderung der Werkseinstellungen
DK Ændring af fabriksindstillinger
EE Tehaseseadete muutmine
ES Cambio de los ajustes de fábrica
FI Tehdasasetusten muuttaminen
FR Changement du réglage d'usine
IT Modifiche delle regolazioni di fabbrica
LT Gamyklinių nustatymų pakeitimas

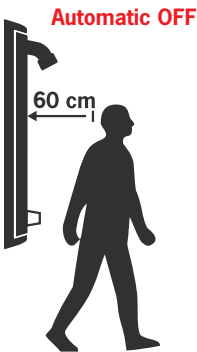
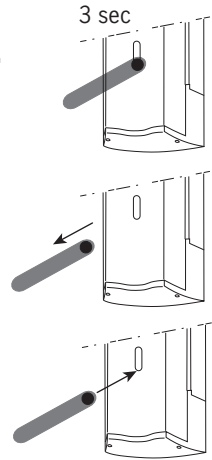
LV Rūpnīcas iestatījumu maiņa
NL Wijziging factory settings
NO Forandring av fabrikkens forhåndsinnstillinger
PL Zmiana nastaw fabrycznych
RO Modificarea setărilor din fabrică
RU Изменение заводских значений
SE Justering av fabriksinställda styrparametrar
SK Zmena továrenských nastavení
UA Зміна заводських значень



- ① "BEP" -> 3 sec -> "BEP BEP"
50 cm -> 60 cm

②

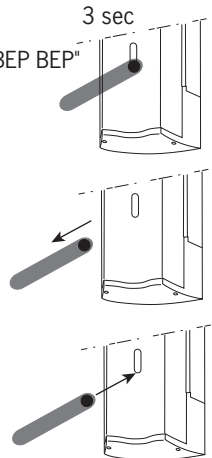
- ③ "BEEEEP" -> OK



- ① "BEP" -> 3 sec -> "BEP BEP BEP BEP"
60 cm -> 50 cm

②

- ③ "BEEEEP" -> OK



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

EE Puhastamine

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

IT Pulizia della rubinetteria

LT Maišytuvo valymas

LV Krāna tīrīšana

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

PL Czyszczenie baterii

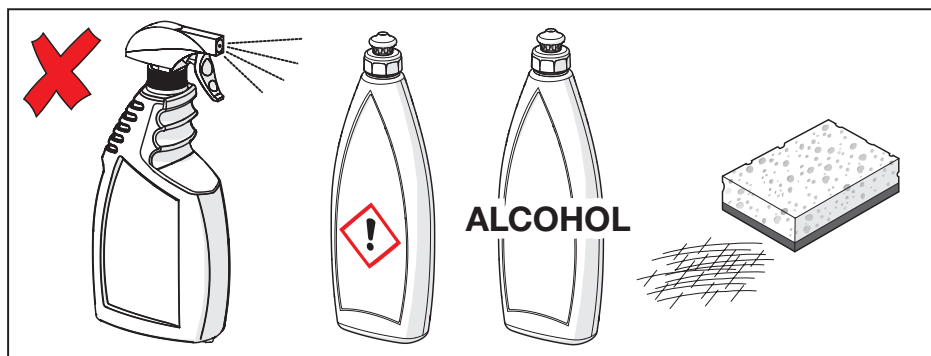
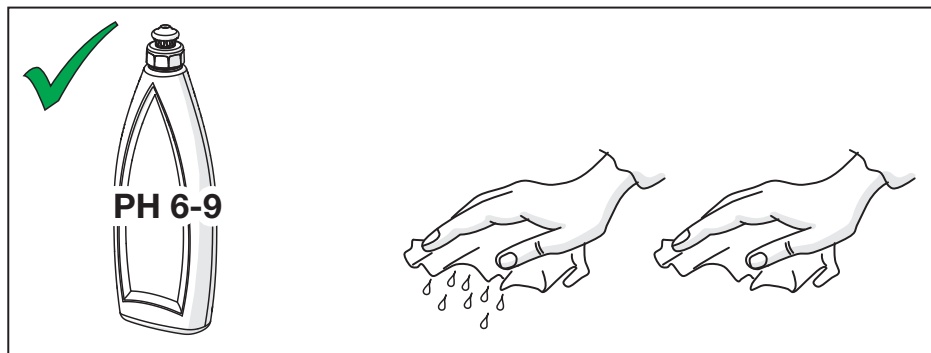
RO Curățire

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

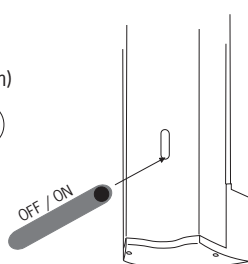
SK Čistenie vodovodnej batérie

UA Чищення змішувача



① OFF (PIP) (0 - 5 min) → ② ON (PIIIP)

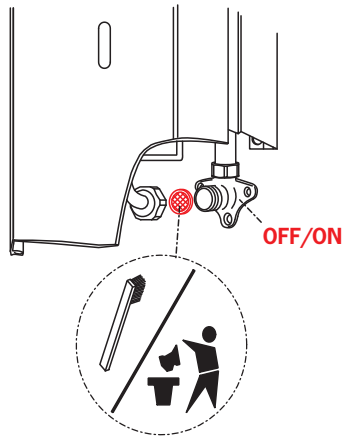
(5 min)



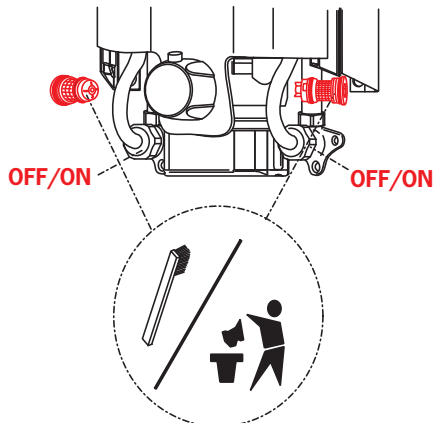
Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů	LV Dubļu filtru tīrīšana/maiņa
DE Reinigung/Wechsel der Filter	NL Reinigen/veranderen van de filters
DK Rensning/udskiftning af filtre	NO Rensing/bytting av filter
EE Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine	PL Czyszczenie/wymiana filtra
ES Limpieza/cambio de los filtros	RO Curățirea/inlocuirea filtrelor
FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen	RU Очистка и замена уплотнительных фильтров
FR Nettoyage/changement des filtres	SE Rengöring/byte av smutsfilter
IT Pulizia/sostituzione dei filtri	SK Čistenie/výmena odpadových filtrov
LT Filtrų valymas ir pakeitimas	UA Чищення та заміна ущільнюючих фільтрів

6661FTX

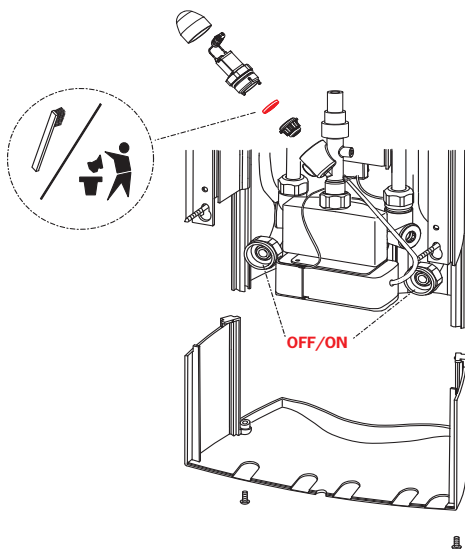


6662FTX, 6664FTX



Servicing the solenoid valve membrane

CZ Servis membrány solenoidového ventilu	LV Elektromagnētiskā vārsta membrānas serviss
DE Wartung der Magnetventilmembrane	NL Onderhoud van het membraan
DK Rensning/udskiftning af magnetventilens membran	NO Rengjøring/bytting av magnetventilens membran
EE Magnetventiili membraani hooldus	PL Wymiana membrany zaworu solenoidowego
ES Cambiar la membrana de la válvula magnética	RO Întreținerea membranei valvei solenoidale
FI Magneettiventtiilin kalvon huolto	RU Чистка мембраны электромагнитного клапана, модели
FR Entretien de la membrane de la vanne	SE Service av magnetventilens membran
IT Sostituzione della valvola magnetica - membrane	SK Servis membrány elektromagnetického ventilu
LT Techninė elektromagnetinio vožtuvo membranos priežiūra	UA Чищення мембрани електромагнітного клапана

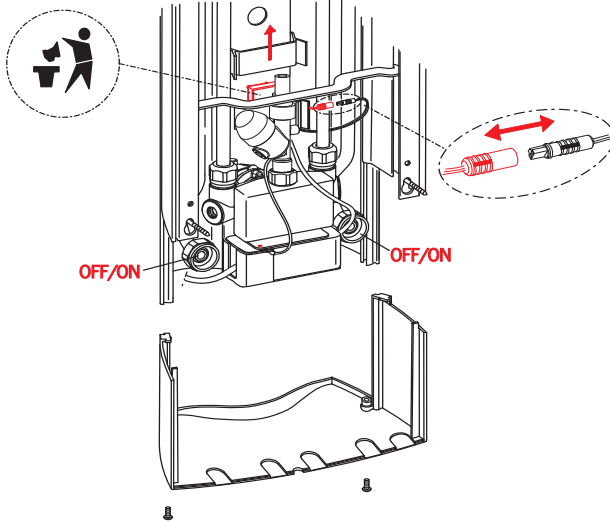


Changing the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru
DE Austausch des Sensors
DK Udskiftning af sensoren
EE Sensori vahetamine
ES Cambiar el sensor
FI Sensorin vaihto

FR Changement de la cellule
IT Sostituzione del sensore
LT Jutiklio pakeitimas
LV Sensora maiņa
NL Vervangen van de sensor
NO Bytting av sensor

PL Wymiana sensora
RO Înlocuirea senzorului
RU Замена датчика, модели
SE Byte av sensor
SK Výměna senzora
UA Заміна датчика

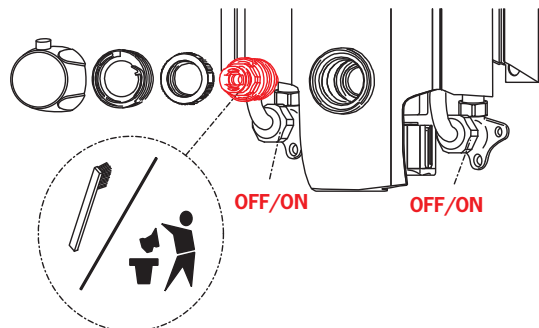


To change the cartridge

CZ Výměna kartuše
DE Ein- und Ausbau der Kartusche
DK Udskiftning af reguleringskassette (unit)
EE Seadeosa vahetus
ES Montaje del cartucho
FI Säätöosan vaihto
FR Montage et démontage de la cartouche
IT Montaggio della cartuccia
LT Valdančiosios kasetės pakeitimas

LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa
NL Vervangen van het keramische binnenwerk
NO Skifting av kassett
PL Wymiana modułu sterującego
RO Înlocuirea cartușului
RU Замена регулировочного блока
SE Byte av kassett
SK Výměna kartuše
UA Заміна регулювального блоку

6662FTX, 6664FTX



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

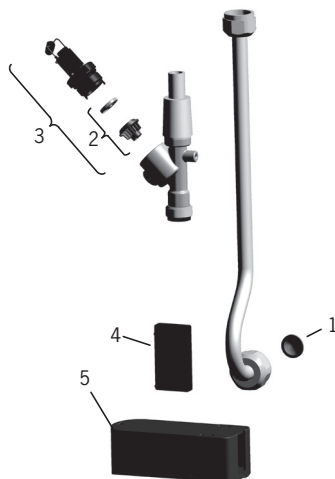
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys
LV Rezerves daļas

NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne
RO Piese de schimb

RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely
UA Запасні частини

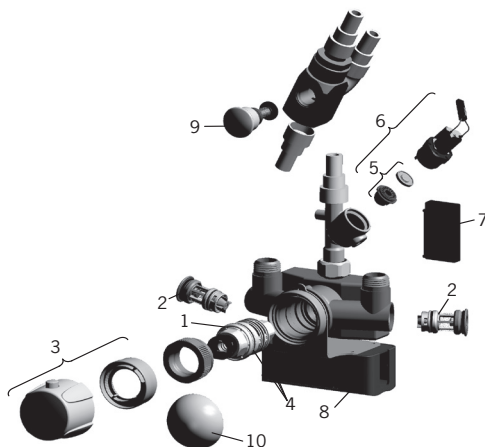
6661FTX

- 1 198292/2
- 2 199205V
- 3 199206V
- 4 600209V
- 5 601545V



6662FTX

- 1 178780V
- 2 178295
- 3 178794V
- 4 178796V
- 5 199205V
- 6 199206V
- 7 600209V
- 8 601545V
- 9 209695
- 10 199276V

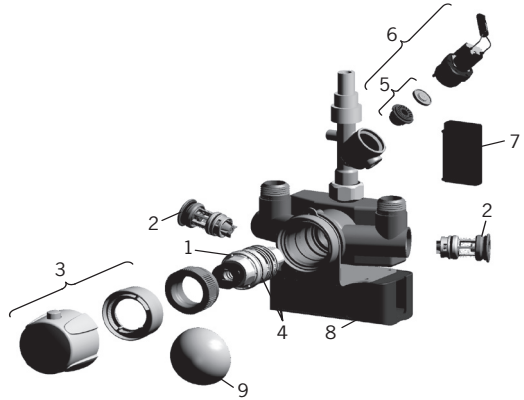


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	IT Pezzi di ricambio	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
EE Varuosad	LT Atsarginės dalys	RO Piese de schimb	UA Запасні частини
ES Piezas de recambio	LV Rezerves daļas		

6664FTX

- 1 178780V
- 2 178295
- 3 178794V
- 4 178796V
- 5 199205V
- 6 199206V
- 7 600209V
- 8 601545V
- 9 199276V



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands: Oras and Hansa.

The Group's head office is located in Rauma, Finland, and the Group has three manufacturing sites: Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1,200 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

ORAS Ltd
Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
info.finland@oras.com
www.oras.com



943162-12-16